

اورنبورغ  
وباشقه شهرلرگه  
بلا تفریق  
سنهك بهاسی ۶ صوم تین  
یارم سنهگی ۲  
اوچ آیغی ۱  
بر آیغی ۵  
چیت مملکتلرگه  
سنهك بهاسی ۶ صوم  
یا سنهگی ۳ صوم  
اورنبورغ ژورنال  
«دین و معیشت»  
تیلیفون نومر ۲۸۶  
بره ملام ۱۵ تین.

ولولا ددع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبیع وصنوات ومساجد يذكر فیها اسم الله  
كثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز  
زمان تاعسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه

# دیکابر معیشت

۹ نچی سنه دوامی

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسخه نشر اولنور، دینی  
علمی و سیاسی ژورنال در.

بیارلگان یازولرنی  
اوزئار تورگه اداره  
اختیارلیدر. باصلهغان  
یازولر کیرو قایتارلاماز.  
مارقهسز خطلر قبول  
ایدلمی آدرس آلماشتروغه  
۲۱ تین آنور.  
آدریسنی آچق  
یازولری اوتله  
دریسنز مقالهلر  
درج ایدلمان.



بره ملام ۱۵ تین

اورنبورغ وباشقه یرده اولان شاگردلرگه بلا تفریق یلغه ۳ صوم یارطی یلغه ۱ صوم ۵ تین.

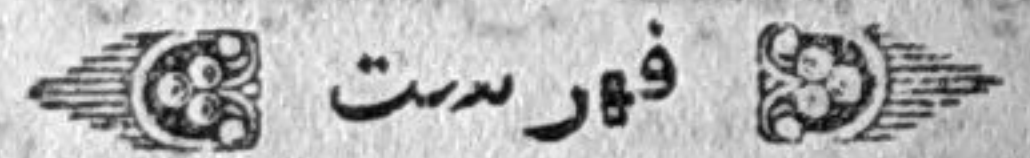
## «مشایعه»

الشیخ محمد مراد المکی جنابلرینک «مشایعه حزب  
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رسالهسی نك  
۱ ۲ ۳ نچی جزئلری باصلوب چقدی.  
رساله موسی بیگی طرفندن میدانه قویلغان  
تاریخ ادیان مسئلهسی ورحمت الهیه عمومیتی نظریه  
لرینه ردیه اولر املیله تالیف ایدلوب هرکم آشکارلق  
صورتده یازلغان. معلوم مسئلهلر برلن اعتقادی چوالغان  
واو مسئلهده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آشلاوده  
کوکلی تر دده اولان تورکی طانیغان کشیلره بورسالهفی  
برر سححه اویلر نده توتو لازمدر.  
بهالری هر جزئی ۱۵ شیره پوچمه ایله ۱۷ شهره.

## آراقی حقنده

هلاکت که قارشسی. (برنجی آدم) مندرجاتی:  
(خمر حرام بولماس بورون عربلرنک حالی وصحابه لر پیغمبر  
موندن ايسرکلره قیلورغه قوشقان معاملهسی، خمر اچوچی نك عبادت  
وتوبهسی، حلال ديب اچوچی گه مترتب بولغان حکم شرعی،  
مسائلر آراسنده خمر ساتو، آراقی ایلان فایدالنو، آراقی ساتوچیغه  
حضرت عمر نك ایتکان سوزی، اچکوچینک قیامتده غمی حالی، حضرت  
بثمأنك آراقی حقنده سويله گان خطبهسی، اچوچی مسلمان لر نك عالی  
عایله و خاتونلری، ايسرک نك طلاق قچقرووی و آقا نك کلیف ایدلگان  
شرعی حکملره، خمر اچوچی گه صحابه لر نك قز بیر ماولری ايسرک نك  
کفر سوز لرینه شریعت نظری اچوچیلر نك، تورلی بلایلن مبتلا بولولری،  
مدنیتلی خلق آراسنده اچوچی لر. قیلنغان معامله لر و آنلرنک شاهدلیق  
قیامه آنماولری وغیرلر... ) بهاسی ۷ پوچمه ایلن ۹

اینچی مرتبه ا کمال ایتلوب باصلوب



ت.م.ه.ش.ف.ر.ب.ز  
u.8686@gmail.com

## مسئله

هابه یر تفع نزاع الفریقین  
آی باشی

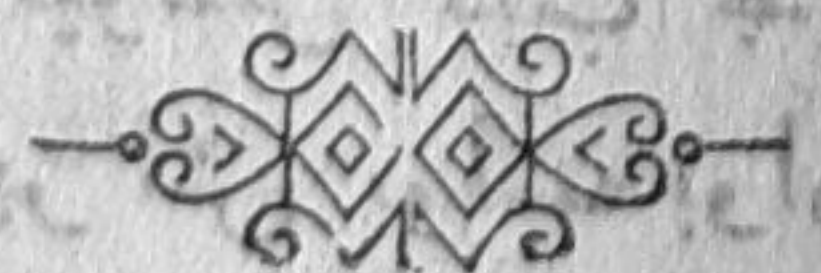
حرمتلو مشتریلر مزنك نظر...

علم طبدن بر نبدن

تورلی خبرلر.

خارجی خبرلری

اورنبورغ خبرلری





قراليدە بر نچى مسجد امامى قارى نعمت الله اقدى طرفندن سؤال ۱ نچى سوال بر كەسەنك بر مك ياخود ابكى مك صوم قرض بولە. شول كشي بك كوب چير گە آشان صاچوب دەقانچىلىق قىلە شول كشيگە عشر بېرو لازم بولەمى؟ يوقسە قرضدار اولدغىنن واجب بولەمى؟

۲ نچى سؤال انايى سىدلار دن بر سىنك بالاسىنە صدقە فسر زگۈە شىكىللى صدقە واجبەلرنى بېرو يارىمى؟

۳ نچى سؤال بر محلەدە قارا قارشى ابكى مسجد بولە شول مسجدلارنك مؤذنلرى بر وقتە بر ابر اذان اوقولرى جائزمى؟

۴ نچى سؤال بر محلەنك مسجدى ويران بولوب طاشلانسه اول مسجدنك اورتنى نى اشار گە كرك؟

۵ نچى سؤال لسان عرب لسان اهل جنه و لسان فارس لسان اهل دوزخ ديولمش تركى لسانى نى بولە؟ هم فارس لساننى بش قسەگە بولگانلر. بولارنك قايو قسى اهل دوزخ لسانى بولە؟

اداره

۱ نچى سؤالنىك جوابى: قرضدار بولغان كشىنك صاچوب آغان آشلقنن عشر بېروى واجبدى. (ولا يمنع الدين وجوب عشر و خراج و كفارة) در المختار بهامش ردالمختار ج ۱ صحيفه ۶ اول باب الزكوة بعدى

قرضدار بولو عشرنك خراجنك كفارتنك وجوبن منع قىلمى ديمكدر. بئاعليه قرضدار كشى گە اراضى عشر بىدن عشر، اراضى خراجبه دن خراج هم لازم بولسە كفارت بېرو لازم و واجب بولەدر.

۲ نچى سؤالنىك جوابى: صدقە فطرنك مصرفى زكوة مصرفىدر بئاعليه سىدلار گە زكوة و عشر بېرو درست بولغان شىكىللى فطره بېرودە درست تو گلدر. (ولا الى بنى هاشم) در المختار. يعنى هاشم بالالار بئەدە زكوة بېرو درست تو گل ديمكدر. سىدلار ايسە اولاد هاشمىنك ايك اصلر ندىندر.

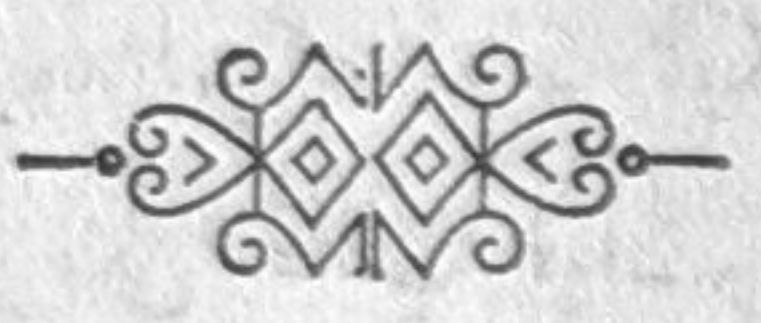
۳ نچى سؤالنىك جوابى. هر نه قدر محلەدە ايسكى مسجد ديولسەدە ابكى مسجدنك اهاليسى ايرم بولغاچ بر محلە بولەمى ابكى محلە بولورغە تيوشلى بولە شولاي بولغاچ بو سؤالنىك حاصللى: بر شهر دەگى كوب مسجدنك مؤذنلرى بارسى بر يولى اذان باشلاولارى درستى؟ ديمك كە قايتوب فالادر. اول ايسە بلا كراهة درست بولورغە تيوشلى بولەدر. گرچه بو مسئلەنك خصوصينە عبارات فقهيە كورنماسەدە بر شهر دە كوب جهنن بر يولى ايشنلگان اذاننك قايسينە اجابت قىلورغە تيوشلى ديب سؤالگە اوز محلەسى مسجدنە اولغان اذانغە اجابت قىلو تيوشلى ديب جواب وېر مشلر. اگر دة اول مكروه بر اش بولسە بواورنك فقهاء كرام بيان قىلوب كېتىكان بولورلار ايدى. (و سئل ظهير الدين عن سەئد بن سەئد عن أن من جهات ماذا يجب

هلیه قال اجابة اذان مسجده بالفعل) در المختار بهامش رد المختار قبیل باب شروط الصلوة. یعنی ظهیر الدین اسمای عالمین صور الغان بر وقت ده تورلی یافتن ایشتلگان اذانک قایوسینه اجابة فیلتور دیب اول جواب بیرگان اوز مهله سینک مسجیدینک اذانه بالفعل اجابة فیلتور دیب دیمکدر.

۳ نچی سؤالنک جوابی: بر مسجد ویران بولسه یا که باشقه بر که مسجد صالحینو صبیلی اول مسجیدن خلق مستغنی بولسه اول مسجد امام اعظم و امام ابی یوسف فاشلر نده قیامتکه قدر مسجد بوله امام محمد فاشنده اول مسجد واورنی آنک بانیسنه یا که بانیسنک وارثنه قایتوب ملک بوله در: بتون فقهیه نک بیانلری شوشیدر. (ولو خرب ماحوله واستغنی عنه یبقی مسجدا عند الامام والثانی ابدا الی قیام الساعة و بهفتی و عادی الی الملك ای ملک البانی اوورثته عند محمد.) در المختار بهامش رد المختار مطلب لو خرب المسجد اوغیره ج ۳ صحیفه ۳۸۲ یعنی مسجدنک تیراسی ویران بولوب اول مسجد کر کسز گه چقسه اول مسجد امام اعظم و امام ابی یوسف فاشلر نک ابدا قیامتکه قدرلی مسجد بوله و شوشی سوز ایله فتوا ویرله. امام محمد فاشنده بانی یا که آنک ورثه سینک ملاکنه قایتا دیمکدر.

لکن امام ابو یوسفن اول مسجدنک بناسینک انقاضی ایکنچی مسجد که کوچیر یاور دیب ده روایت وار در. (وعن الثانی ینقل الی مسجد آخر باذن القاضي در المختار ج ۳ صحیفه ۳۸۳ یعنی امام ابو یوسفن: اول مسجدنی قاضینک اذنی برله ایکنچی اورثقه کوچیر- یلور دیب ده روایه وار دیمکدر. بز حاضر گه چه کتب فقیه ده بو خصوصه شوندن آرتق سوز کوره آلهدی، ۵ نچی سؤالنک جوابی: لسان فارسی لسان اهل دوزخ دیگان سوزنک اصلی بز گه معلوم بولمادی. فقط (لسان اهل الجنة العربية و الفارسية الدریسه)

حدیثی کتب فقیه ده نقل فیله لر. بوسوز گه کوره لسان فار سینک همه سینک اهل دوزخ لسانی بولوی آکلانمی بلکه بش قسمدن دریه قسمی اهل جنه لسانی اولدیغی صریح صورتده آکلانسه در. بو حقه علماء رمزدن اصلی وسندلی سوزلر یازوچیلر بولسه مع الهمنون- نیت درج ایدیلور.



ما به يرتفع نزاع الفریقین

فضلاء عصر دان بعض صلحاء دو بهره آدم یازادر علامه تفتازانی و محقق دوانی لر فلاسفه و معتزله شیعه لر نی رد مقام ده اصل مذهب لرن رد ایله گنه اکتفاء قیلدی لر شولار کبی سزده مرجاتی نک تصنیف لر نی رد ایله گنه لازم مذهبنی بیان سز فالدر و نگر بیغشی بولور ایدی اول بیچاره اولگان بتکان ایندی آنی کافر مشرک کذا و کذا لار دیمک نیک کرک اولگان ایچ، انتهى کلامه

های انقدم لوجوه قیاس مع الفارق هزیان بی پایان او هام لر ایله مبتلا بولاسز فلاسفه شیعه معتزله لرده بز اهل السنة و الجماعة دن دیگان اذعالری یوق آلاردن هیچ بروسی محراب اهل حق ده امام بولغانی یوق بخلاف المرجاتی فانه قدعد نفسه من ا کابر اهل السنة و الجماعة فی زعمه ثم قال واما الا شاعرة فهم لیسوا من اهل السنة و الجماعة دیب یازا یازا سلف لر مزنی تشنیع ایده ایده دیار مزنک نادان اغبیا لر نی کوراه قیلوب باردی ده اخیر الامر اوشبو دور- نچی یوزده شونک اصل مذهبنی تفصیل گه فاضی رشید قاضی رضالر تانار لسانی ایله بیانغه شروع ایندی لر آلارنک بو شروع لر نی نتیجه لر ی قایدورجه گه ایرشدی؟ اول بیچاره اولگان بتکان ایچ دیگان

سز بوسوزنگز اولاً اصول نقه دن طمن راوی فصلنی  
 بالکلیه رد بولادر و ثانیاً بزنگ مر جائیغه قارشو  
 تصنیق لرمز همهسی آنک قید حیاتنده تمام ایدی ملا  
 جلال هاشم لرینه یازغان اهل حق نك عقاید صحیغه  
 لونی رد قیلوب یازغان حاشیه سنی ردیهم مرأة  
 العواشی منی ردالو فیہ تحفة لاصیهم منی ممدلی بختیار  
 حضرت آرقلی مرجانی نك اوزینه یباردم هر تصانیق  
 لرننگز امة مرحومه لر گه اوت ایکان جمع قیلوب  
 آلماسانگزر دبه لرمنی قالب قیلوب نشر دن چاره  
 یوق دیب خطده یازغان ایدم جمع قیلوب آلماوی  
 مستفاد الاخباری ایله معلوم بولغاچ بالضرورة طبع  
 خانهلر گه بیرلدی آنده مشرک سز دیگان سوزم یوق  
 اثبات صفات قیلوچی اهل السنه و الجماعه لونی آیه الحاد  
 ایله اکهار ننگز بعدنده فلت لانفی بالصفات الا الاسماء  
 دیگان سوزنگز اولاً عبارت متن نبی امانه و ثانیاً تو-  
 حیداً دعائر ننگزنی ابطال بولادر دیگان مقدمه اصول  
 فخر الاسلام ده مصرح در توضیقه و اصلنه و قوف لرننگز  
 مشکل اولسه رونق الاسلام نام کتابك (ثانی حقنی  
 بوسکز صفات برلان تمام \* تا روشن اولسون تو-  
 حیدنك بین الانام) دیگان عبارتته ذهن لونی قویا  
 کورنگز و ثالثاً اوزی اولسه ده کتاب لری اولمگانونی  
 جدیدلرنك ای قدیم ار سزلر گه امام دوانی بزلر گه  
 امام مرجانی دیگان اصل لرنندن بلور سز الخ  
 بعینه سزك کبی بر صوفی جدیدلر گه فلان کارنگز  
 کذا و کذا کارلارنگز بدعت دیب کنه اطق ایله  
 یازارغا نیشلی ایدی دیو نصیحت نامه یازغان ایدی  
 شول فائد الاستعداد ناشر المهورکاتقه متصدی مارقیه لر  
 شایبۀ عیب دن مبرا شریقه مطهره دن نانچه عیب ار  
 کوسه واری عین ارتداد ایکان بدعت دیگان ردیه  
 لر آلا رغه رد بولمیدر بلکه آلارنك حوصله لرینه  
 و سرور لرینه باعث بولادور آلا نشریات اری نك

شهادت لری بوینچه (انهما جزأ الذین یخاربون الله  
 ورسوله) الخ آیتنه کیهما مصداق ایدی .  
 حاضرده ای مارقیه لر اوتز یادن بیرلی نشریات  
 لرننگز نانچه احکام شرعیه لونی ترک قیلور غه باعث  
 بولوب آخیر الامر دیار مزنك خراب بولوینه سزلر  
 سبب بولدننگز دیب جواب نیشلی در . (اذا رأیتم  
 السیوفی قدا عریت و الدماء قدا هرقت فاعاموا ان  
 حکم الله قد ضیع فیکم) کذا فی التنبیه و غیره کم .  
 استعداد آدم لر همهسی سزمار قیه لر نك نشریات  
 لرینه اعتماد ایله احکام شرعیه لونی ضایع ایده ایسده  
 دیار روسیه ده قان توکلور گه نشریات جدیده لر  
 سبب در اذکمان اتیان الاحکام الشرعیه و ادائها سبب  
 لمعهوریت الدیار کذاک تر کها سبب اخراب اندیار  
 علی ما نطق به القرآن . ابو النقیب التونتاری :



## آی باشی

دين و معيشت مجله سز نك ٤٠ نچی نومبر نده مذکور  
 عید اضعی حقنده عی مقاله سببه اشتراك ایدهمز . او -  
 زومز هم عید مذکورنی چهارشنبه کون ادا قیلدق  
 بارچه لر مز متفق بولوب اطرافه زده سهشنبه او قوچیلار  
 بولدی دلیل شرعی لارنگز بیارمی دیب استفسار  
 وقت لارنده اول قدر مطبوعات لارغه یازوب تشهر  
 قیلورلق اش کور نمادی خالق بیک کوبسی اوقنی بیت  
 صوبر انیه دن چققان کالیندارده ده شولای فوشقان  
 دبهك دین باشقه هم مسالك لارینه دعوة قیلوب مکتوب  
 لارده بولدی شولایده بولسه بزلار دلیل شرعی  
 سز آله آطلا مزل کیلامادی هم تشکر ابتدک اهل  
 استقامت ایله هر وقت بصادق اینومز گه بزوم ایسه  
 دلیل لار کتب متقدمین ده مذکور مشهور دلیل لار دن

عبارة بار چه سن مونتک کبی کچک مقاله گه صیدرمق  
امر عسیر شولایک بولسه بعضینی ذکر اینتمککه جرأة  
ایتدم صحیح بخاری شرحی قسطلانی ده بیله.

حدیث شریفنک اؤای عامغه معلوم آخری بیله  
(فان غم ضم العین المعجمة وتشدید المیم ای ان  
حال بینکم و بین الهلال غم فی صومکم او فطرکم فاقد  
روال بهمه زق وصل و ضم الدال وهو تاء کید اقوله لاتصوموا  
حتى ترو الهلال اذالمقصود حاصل منه و قد وارث  
هده الزیاده المؤکدة عند المخالف شبهة بحسب تفسیره  
لقوله فاقدوروا له فالجمهور قالوا ان معناه قدروله  
تمام العسد ثلاثین یوما ای انظروا فی اول الشهر  
احسبوا ثلاثین کما جاء مفسرا فی الحدیث اللاحق و انما  
آخر المؤلف لانه مفسر) جمهور قولى شونک ایلان  
تمام قسطلانی من نفسه بیدی من الجلد الثالث ۳۴۲ صحیفه.

عینی شرح صحیح البخاری بیله دی (ظاهر قوله صلى  
الله عليه وسلم فان غم عليكم فاكموا العدة ثلاثین  
یوما) بیقی تعلیق الحکم بالحساب اصلا اذ او كان الحکم  
یعلم من ذلك اقال فاستلوا اهل الحساب و قد رجع  
قوم الى التسییر فی ذك وهم الرافض و نقل عن بعض  
الفههاء موافقتهم قال القاضی و اجماع السلف الصالح حجة  
عليهم ای عای ضررهم و قال ابن بوزیة هو مذنب  
باطل فقد نهت الشريعة عن الحروض فی علم النجوم لانه  
حدس و تعمین لیس فیها قطع ولا ظن غائب) نقلت  
من عمدة القاری فی شرح صحیح البخاری بدر الدین  
ابى معهود بن احمد العینی من نفسه بیدی. بو ایکی  
مبارک لاری سوزاری ما نحن فیہ او چون تمام هم  
مقصودنه کفی بولسه کربک ترجمه سی ایلان شغل لانما  
دک قارئین کرام لرمز نظر بدیع لرنده ترک ادب  
بولوندن خوف ابدوب. شولای بولسه ده قصه چه  
اینبوب قویسانی فائده مدن خالی بولسه کربک  
جمهور فقهاء جمهور محدثین مبارک لرنک مسئک لاری

ایکی نرسه در بارؤیه یا تکمیل دن عبارة نجوم ده  
قطع ده یوق ظن غالبده یوق مجرد مذنب باطل  
حدس و تعمین گنه دیمش لری. شهیدی اوفاق قریبه لرنک  
مالا یعنی کالیندارگه متابعت ایلان اوفولاری بر  
طرفده قالسون مگر فارغالی اق استاذ عزیز لرنک  
سهشنبیه اوقو او چون سوق اینکان دلیل لاری شایان  
تاسف دیساک ممکن. چونکه فارغالی علماسی مبارک  
لرنک ترجمه حال لاری بزگه بیگرا کده اظهر من  
الشمس دیساک جائز ابدی منجم قطعه لرن تشوق  
اوزارونده چوبلاب تزولاری تنه بر یاقده تورسن  
قالسون مگر عمر افندی شوبل دیدی بیله دیدی  
دیگان فاده لاری بیگرا کده شایان عالی لرنینه مناصب  
کورنمادی اول مبارک لارگه اوشبو مقدار چه جرأة  
لانمک کافی بولسه کربک ترک ادبمز او چون عفو-  
لرن اوتنامز اصلا اطالنه لسان قیلما یبمز عمده اوز-  
مزنک من جمیع الوجوه قصور مزی معترفمز دیوه  
آخوند عمده حلیم عبد الغالی اوغلی امیرف بورای.



## علم طب دن بر نبذه

قوصو. РВОТА.

معدده دن قوه برله کبری کناوب چققان نرسه گه قوصوق  
دیب ایتله. قوصاسی کیلونک علامت لری: یوز آقلاق، طاب  
مر لرنک قروتیبوی، تهر لاول کونگل بولغانو وغیر لری.  
طعامنی اچ طامر لری هم کو کربک پرداسی اچکه بیر-  
مگانلک دن آش قرانی طعامنی آغز آرنلی بوشاتورغه  
مجبور بوله در. آگر بر اوننی قوصو بیک بالقدروب

Выпадение и воспление прямой кишки.

طوغرى اچاك نىك توشوى هم ششوى  
توشودن مراد طوغرى اچاك نىك دېردن طاشقه  
جغوبىر. طاشقه افراط بورسى كېلو كوپ وقت مذكور  
اچاك نىك ششوندىن كېلەدر موندى آورو حاصل بو-  
لغانده آشاو اچو- باطو طوروده ترتيبنى رعابه تېش  
بولەدر هم صالحن كامپرىس جلى ژانبا بېغشى فائده  
بېرەدر.

Египетская болѣзнь глазъ или трахома.

عوام آراسنده كوز بتلى ديگان بر نوع كوز  
آغرقى

بو آورو نىك وجه تسميهسى نأربى بر حكاييت دن  
عبارت گوياكه ناپاليون بگيپت كه صوغشغه بارغاج  
بيك قاطى كوز قباقلرى ششوب آورغانلر شوندىن باو-  
روپاغه كينر گمانلر. بو بوغشلى كوز آورو نىك ظاهر  
علامتى كوز كرىك لرنده اورلق نوسلى بتهچار نىك  
بولوبىر كوز نىك ارنى افراط سرا بىلى در كوز لرنى  
تېز صوى برله يومق ياكه شول صوغه جنون كيندىن  
مانجوب كوز لرنى الدن الى سورنوب تورمق (۲۲، ۲۴)  
گر ادس جلى كوئىچه) هر وقت آورو نىك چيكل بتهدر.

Кошмарь

ياكه غمار هوو ديبده ايتلر حنى هر خلقده  
شوندى يوقغه بارغ. اشانونى كورهز گوياكه ابو جنى  
بو قلاغانده كشى بولوب كوكرلكه او طروب طننى  
بتره ايش باصدرلونىك سببى معدهكه طعامى كوپ  
توترو سببى معده نىك طن اعضالرى برله توتاش ط-  
مرلرېن فسوبىر، بوقى نى آچه نورغان اچمك هم  
آغر بورغان بابنوسببى ده باصدر او مېكن. باصدر لو  
برله جفالانويچغه اسپرتلى اچمك قاطى چاى هم كوفى  
اچماسكه كينكاش بېرله در بولارنى بر تورلى جنىكل  
چاپار برله آلودرورغه كراك مثلا راماشكه چوده

بېر سه، آنكار برار بوتوم جلى صوباكه راماشكه صون  
اچرور گه كيرك، فوصو تمام بولغاندىن صونىك بالغوم بوقى  
حسن ايدلهدر. فوصوغه سبب بولغان نرسه لر تورلېچه  
بوله ايسچك بالالار سوتنى آرتق ايمودن كېرى چفا-  
رورغه مجبور بوللار. مى نىك ششونوب ياكه قاطى  
صلكنوندىن هم طامر لرنىك آرتق حر كتهكه كېلوندىنه  
بوله. فوصاسى كېلگانده راماشكه والېربان طامرى  
آفليسون قابى ايمون قابى ياكه قاره كوفى اچو فائده  
لىدر. اما فوصو اوچون اوچ يافراق لاؤراؤى لېستنى  
بر چاشكه صوغه پشروب اچلور. سلامت كشى ده كېسك  
فوصو حاصل بولسه آغولانودن ياكه بوسر نىك قسوندىن  
بولوى نعيمين ايدلهدر.

Ожогъ. Пшо

اوتندن اسسى مائعاندىن آغولى كېصلانلردن حاصل  
بولەدر. چيكلچه خصوصا نېرى نىك گنه پشوى بيك  
تېز توزالهم لوزندن صونىك اعضاده علامت قالدرمى  
اما بيك پشكانده اورنده شادره جى قاندرهدر. بورط  
آراسنده عادة ايدلگان بالغش دورلردن صاقلانو او-  
چون توبانده مذكور كينكاش لرنى رعابه ايدر گه تېش.  
يانگا پشكان اعضانى صو برله دو الاماسقه كراك بلكه  
ماى برله دو الارغه كراك مثلا ميندال ماى آغاج ماى  
جومر قه صارسى طوزلامقان آق ماى سوت اوستى كېلىر  
برله هم جراحت كه ضرر سز بولغان پاراشوك لرسىبار گده  
كراك مثلا اون كراخمال. صودا كېلى لرنى هم اوستىدىن  
مامق برله قابلاب بيلار گه تېش. صالحين نرسه نى هيچ  
وقت استعمال ايدو تېش توكل اگر پشكان چېرنىك  
پارفلرنده ياكه نېرى آستنده ارن حاصل بولسه جيتون  
مايى برله قانش ازوبست صوينه مانغان كيندىر برله  
بيلانور بر رومكه ازوبست صرون بر رومكه جيتون  
مايى برله قوشوب باصالور شوشى دوا برله پشكان  
بېر صلانسه آورو نىك هم دنع قېلور.

چچكه كېي ار هم يوفلار آلدندن شكرلى صواچوخوش  
فتيحه بيرون.

Зараза и средства противъ нея.

يوشش هم آشكار قارشى واسطه.

تورلى اورولارده بولا طورغان باكتيرييه بانسيل-  
لر نك بر كشي دن ايكنچي كشي گه كوچونه اينله.  
خلق نى قدر طغز تر كلك اينسه شول قدر سرايت  
آلورغه ممكن بوله در. يوغش دن صافلانو اوچون ايك  
اول اوزگنى اوزك ممكن قدر صافلارغه تيش. سرايت دن  
صافلانو اوچون عام طبدده آغزده آرطش جيلانگن  
چيناو برله كيشكاش بيرلدر هم بارچه تراؤنيك ار  
آپتيچنى دياكل ديگان اولننى استعمال ايدار گه فو-  
شه لر.

تراؤنيك دن ترجمه ايدوچى امام بن ملا شرف الدين.



حرمتملو مشتريلر مزنك نظر دقت لرينه

مجله مزنك مدت دوامه سنه تيز دن طووز سنه طولاً  
جومدت طرفنده هيئت اداره هر تورلى و اوزم لار گه  
كوكر ك كيروب قارشى توردى. ثاتار مطبوعاتى نك كلا  
ديوراك هجوملرن دفع ايندى. آنك اوستنه اوزبده  
هجوملر باصاب نو عامما ظفردده طابدى ارباب ديانت  
نك آرتمه اقيه مبنده ووز نديقتلر نك سوزلار ينك اعتبار سز  
قالوارينه باينا قخته سبيلك وظيفه سن اجرا ده ايندى.  
هيئت اداره نك خدماتى ده محترم مشتريلر مزن  
طرفندن تقدير و تعسين ايدامدى نو گل. كلا بولماسه  
ده بعضا نقدايل ماده و بعضا مشترى آرندرمق صفتيل  
معنا معاوننده تصور ايندديلر. بونك ايجون هيئت  
اداره محترم مشتريلر ينه عرض تشكرات قبلدر.

فقط ايكي سنه دنبرلى دوام اينوب كلگان فوق  
العاده احوال سببلى امور اقتصاديه نك هر قابووسى  
جربان طبيعى سندن چقىدى. مطبوعات نك ايك زياده  
محتاج اليه سى اولعان كاغد بهاسى بر گه بر دن زياده  
ارتدى اشچبار كيهو سببلى مطبعه خادملر ينك و الونيه  
ارى ده آرندى يازو اسبابنه دائر هر نرسه باشقه لر  
شيكلاوك قيمت ايندى.

بنام عابه مجله نى اولگيجه دوام ايندرو مسئله سببه  
شوگا قاراب مشكل حالگه نوشدى بو مشكل اسكنى حل  
فيلو بعض اهل حميت مشتريلر مزن نك ياردم قولى  
صوزولرى ايله گنه تاممين ايديله آلمى مشترى آرنو  
مسئله سببه قطعى بر علاج تاممين ايله آلمى. مشترينك  
آر نو كيهو مسئله سى هر ايكسى منصور و هر ايكسيده  
تحت امكانده گنه اولديغندن مجله نك دوامنى تاممين  
اينارلك اسبابدن صانالا آميدر

مونه شوشى مشكل حالدن قوتيلو ايجون گنه (مادى بر  
فائده تاممين ايتو مقصديله نو گل) ۴۵ نچى نومبر  
دن اعتبار مجله نك يبللق بهاسى ۵ صوم، ۵۰ يارطى يبللقنى  
۳ صوم اوچ آيلقى بر صوم ايللى تين اينوب آرنددر  
غه قرار ويرادى يوقاروده بيان ايدامش سبيلر نك  
بالفعل وقوعسنى هر بر مشتريلر عين اليقين بلكانگا بناء  
بو آرقتنى هيچ بر مشترى آغرسنمايه چغنه امينمز  
۴۵ نچى نومبر دن صوك ابونه يبار وچيلر نك بر يبللق  
۵ صوم ۵۰ آلتى آيلقى ۳ صوم اوچ آيلقى بر صوم  
ايللى تين يبارولرى مطلوبدر.

حمتمندان مشتريلر مزن فاضل معاذى جنابلى  
هر كمدن اول مجله نك دوامنى تيلب اوز فكري اوز  
اختيارى اوز مصلحتى بوينجه هيچ كم طرفندن تكليف  
حنى آكلانو بيله اولمديغى حالده مجله گه يبللق بدلالتى  
صوم كوندر مشدر. البته ايك باشلاب تشكر مزننى  
فاضل مومى جنابلى احراز ابد هكدر. فاضل مومى اليه

اداره گه بازغان مکتوبی عینا شویله در:

«معتبرم هیئت اداره! کافه متملك و باشقه دخی فوق العاده احوال سببلی جهل غزبته لار نك شكایت ایتد کلرینه بنام مجله معتبرمه دوام ایتد ر مک ایچون اوز یگز گه موافق صورتته بر صوممی یا که زیاده می حق آر تدرسه کزین شول زیاده گه راضی اولدیغیم کبی دخیده بر صوم اختیار او برر گه ده راضی اولوب بوسنه ایچون آلتی صوم کوندره چکن مسلک داش احباب لار مده انشاء الله علی قدر الحال بو خصوصده معاونتده فصول ایتمازلار امام عبدالله المعاضی



### حروف ابجد

واختار الناظم حرف ابجد لماروی عن النبی علیه السلام قال تعلموا ابجد فقیل ما ابجاد قال اف الله والباء بها الله والعجم جلال الله والدال دینه والهاء الواو و والوا والویل امن هوی والزای زاویه فیها والحاء حط الخطابین المستقرین والطام طوبی لهم والیا بدالله علی خلقه والمکاف کلام الله الذی لا یتبدیل له واللام لازم اهل الجنة بالتعصه والمیم ملک الله والنون والقلم لوح منه النور کتب ما هو کائن وعن ابن عباس قال حروف ابجد ما منها حرف الا وهو مکترب فی صفعت بالنور وما منها کلمات الا فی احوال قوم واعمال قوم و مده قوم نقلها الجعبری علی القازی شرح حرز الامانی ووجه النهای للشیخ ابی محمد القاسم بن مبره الشاطبی منقسه کلا آرته اول کتاب انزل الله من السماء ابو حاد ذکره

الیهوطی عن ابن عباس رضه وقال قد جرى ابوجاد هلی لفظ لا یجوز الا ان یکون هر بیا یقول هذا ابو جاد ورأیت ابا جاد ومررت بابی جاد واختلف فی معناه قال ابن عباس:

ابی جد ای ابی آدم من النهی بسبب نسیانه وجد فی اکل الشجرة . هوز ای نزل من السماء الی الارض حطی حطت عنه ذنوبه بالتوبه کلمن ای اکل من الشجر من علیه ربه بالتوبه سعقت ای اخرجه ربه من نعیم الجنة الی کدر الدنیا فرشت ای افر بالذنب وسام من العقوبه وفیل کلمات ابجد اسماء ملوک الایکه من العمالقه وفیل من غیرها وورد فی الخبر خذوا معنی ابجد فقیه عجائب کثیرة الف الام الله باء بهجة الله جیم مجد الله دال دین الله هاء هاربه وارویل زای زاویه فی النار واه سبعة ابواب الی غیر ذلك ذکره صاحب تفسیر التذکیر اصول التوار یخ معاضرات الاوائل منقسه ص ۲۷ وفی القاموس آلتی نفر مدین اول کاسنده شاهلر ابدی. کلمن جهل سینک رئیس یعنی شاهنشهی و بونلر شعب عم قومندن ایدیلر بوم ظلده جهل سی هلاک بولدی . ابجدی جدید لرنک سوزلری مجرد قد مامعه تقیددر والا الارنک خبر واحدنی معارض بولوراق توکل سلفی خلف سوزلرینه معارضة فیلوراق دلیل لری یوقدر استرلی باش علی خلفه ایدابواق.



بيان التعلقه جواب

منگار نك شاه احمد حضرت اور نبورغ اماملرينك رمضانك كروارينك دليللريني تنقيد قيلماني بولوب مقال يازغان ايدى. اول مقال سببه اداره جواب پيرگان ايدى ايدى اوتكان ۴۳ نچى نومبرده بيان التعلق عنوانيلدخى بر مقال يازوب كينه اولنگى سوز نده ثباتده اولد بىنى آكلاندى. ليكن هر نچك بولسه ده اداره برله حضرت آراسنده بر آكلشماو چياق بار توسلى كورنه.

محترم حضرت خصوصى بر مسئلنى صومى بر مقصوده دليل ايتنه. مثلاً: (شهدوا انه شهد عند قاضى مصر كذا شاهددين برؤية الهلال فى ليلة كذا وقضى القاضى به ووجد استجماع شرائط الدعوى قضى اى جاز لهذا القاضى ان يحكم بشهادتهما لان قضاء القاضى حجة وقد شهدوا به) عبارسى خصوصى بر مسئل دن تعبير در محترم حضرت ايسه بو عبارهنى نقل حكم مسئل سببهده تطبيق قيلماني بول و ايتنه: بو عباره قاضينك حكمى حقنده اولماق بك ظاهر حتى لان قضاء القاضى حجة وقد شهدوا به ديگان كلامى قضاء قاضيه شهادة اولماقنده صريح دى.

شوندنصوك بر نتيجه چغارهده «بس حكم ده بينه كر كلكينه بو عباره دلالة قيلدى» دى. درست حكمده بينه كر كلكينه دلالة قيلدى. اما نقل حكم رفع حكمهگه بينه كر كلكينه ايسه بو عبارهنك هيچ دلالتى بوقدر. همده رفع حكم گه شهادة شاهددين باخود نى بولسه ده بويينه لازم بولسه ايدى فقهاء كرام (واذا رفع اليه حكم قاض اخر نقتله) عباره سى ايل گنه قناعت قيلماني لور ايدى. شونده بر (بالبينه) ديگان سوزنى قصدر وار ايدى.

ايدى سوزنى قسقه كيسه رايچون شونبغنه ايتيك: محترم حضرت نك بارلىق يازغانارينه تسليم نقد برونك

ده اصل مسئلده يعنى اور نبورغ اماملرينك رمضانك كروارنده توتقان دليللرى سليمان آخوندنك اوزبنك گنه حكمى بولسهده يارى بيت، اولده بر قاضى بيت يعنى سليمان آخوند ابراهيم حضرت نك حكمى اوز آغزندن ايشتب سليمان آخوند اوزبده شول رمضان باشى بولوى ايل حكم ايدر. شواوق سليمان آخوند اور نبورغده ولى حضرت نك اوز حكمى اوزى نقل ايدر. بفا عليه ولى حضرت ده حكم ايدر. خلاصه بو مسئلده سوزنى بوقدر اور ايتورغده اورن طابا آلمايمز.

ياش اماملر هم ياش خلق

بزمدرسهده وقتده تحرير بران تقرير آراسنك غر فرقنى توبنده گيجه آيرا ايدك. تحرير بولسه كتابت بران معنى نى بيان بوله تقرير ايسه معنى نى عباره ايلان بيان بولا ديه ايدك. شونك كى تحرير ايلانگنه بولسهده توبانده زور غنه بر شهر دن آلتقان مكنوبنى يازمى توزه آلمادم. البته بوندى اشلرنى يازودن مقصد افراد ملت آرا سنده حكم سورگان اخلاق اسلاميه گه موافق بولما. غان اشلرنى بترو ولائيل آزايوينه سبب بولماسمى ديه حكم ايتوومدر. ميكا كيلگان خطنك خبر نسمى شولاى:

«... ياش بايلار بران بر گه اچوب آيرلوب فالغانلرده، باشلرى ايلنگان كويينه نماز اوقوب چغامز عبادت قبلمز ديب باكلش چيت ملنلر نك عبادتخانه سينه كروب كيتكانلار.

عادنده اول عبادتخانه گه چيت دبنده گى ارنك كروب بوروى آنك قدسيتن بوغالته ايلكان. حتى ايشر كلك برلن مذكور عبادتخانه نك روحايندن باشقه كشى

آياق باصا آلمى تورغان بحر ابنه باروب چقانلر، اگر باشقار آياق باصسه آنك قدسيتى بتوب حكمتى يا بولورغه ياخود عبادتخانهنى كوچور كى بر حالگه مؤدى بولا ايكان. شول حال صالا موزيقا رينه زور تاثير اينكان بولارنى توتوب خنزيرلر آبزارينه يابوب تويغانلر. خيريت بخت لرينه قارشى اوزار يله گناهده مشترك بر او كفالت ايلن ملالارنى اوزاتب فوتافان لکن اش حكمگه بيرلهچك بولوب قالغان.

ملالارچيت دينلر مقيسسى نه باروب تزله نوب بىغلاب عنو اوتوننگانلر البته مونسى برر حقوقشنامن نك تعليميله بولغاندر.

العاصل اش نيچك بولسهده خيل شرهيه دن باشقه بتمگان، بوده بونلر نك روحانى بولديقلرى اوچون اهمق لقلرينه اعتبار ايدلمى مذكور مفتى طرفندن لطفا اشلانگان بر اش بولوب خاتمه لنگان.

شولاي ايتوب ملالرزور بر شوملقدن مك بلالره فونيله ر . . . . .

شول ملا اوزى وتچى اوزى قزل اوزى انه تگيندى نه دينچى ارنى هيچ سويى دين و معيشت اربابينه بتوتلاي دشمان آنلرنى قولندن كيلسه بر كون ياشاتماس ايدى. مفتى لك مسئلسنده صدرينى قويامز ديب پريپاغاندا طارائنده يوردى. آندن صوك سزگه يازا تورغان خبرلر قسمندن طاغن بر ياشلرگه دائر خبر بار. اوبشستوانك ايك فعال ديگان بر كشيلى كازونقه بتهر وقتلرده اوزينه بر پوغريب صانوب آغان.

اول اوزى اول ثيرهك گنه اچه تورغان كشى ايكان پوغربنده واق اشة لنيك لربوب بولغانغه هر كون شوندىن تناول ابته كيلب صوك وقتلرده اوزينك حو- لينده بولغان ايده شاريله نق نق ده ايسروب آلالر ايكان .

شونك آرقه سينده دجياتلر اجتماعى شهر نك مشهور نومرلر ندىن بر سينده عائله پلاز ينيه سينه اعتبار والتفات ايتماينچه بر مارجه برلن طائيشقان. ام الضمائمى شهر نك اوزينده گنه استعمال مراد قومنى قناعتمل ندرمگان بر كون توتقان ده دورت ايددهش برلن دورت سينه شهر دن دورت فاخشه ازلاب آلوب شهر دن طش ملت جمه قالدراغان اورنده بر يور طقه باروب قيله نهغان اشنى قالدراغان لر.

ايكنچى كون شوندىن قايتقانده جهديت كه كبرهك بولغان داقومينست ار برلن بر گه خاطر ه دفترين يوغالتب اچماسكه توبه ايتنه يازوب فالغان . بر نيچه

كوندىن صوك قهوه خانه گه باروب سوت بافالندن معلوم اشقالنيك لر اچنده بولغان مصفى نى كو برهك اچكانده، عقلينه حلل كيلوب قهوه خانه داغى - سير چى ارنى عجب لندر لك فعللر قيله نغان، شوشندن اوزينك هر وقت قولطيفنه فستروب يور وگان خاتونى آنى اوينه قايتاروب: «سين يور ساك مينده يوريم» ديب

كوز آلدنده اويندىن بر «سهك» برلن چقب كينكان. بو كشى بر طالچوقچى موزيق بولسه ياخود خلق باشنده يورمى تورغان بر عادي كشى. يامان آدم بالاسى- بولسه عجب سنماس ايدنده، ياخشى آنا بالالارى بولغانغه كوره وبتون بر اوبشستوانك فائداك خد-

دتنى اوستينه آلوب بوروينه قاراب تاسفانه يازيله . حاضر ياشلر آراسينده شونك كپوك اوزى اوتنه قزل اوزى دينچى ارنى ياراتماينچه بر او دين ديانت كبرهك ديسه: «مين آنك دشمانى اول ميكا دشمان» ديب يور وچى لر بيك آز توگل.

اؤلده چن ياور اپيس ديب خلق تلمده يور وگان ياشكنه بر باي تونى كوني قارتا اويذاب ياور اپيس لنگن تلويت ايتوب يورى . . . . . ياز ساك خبر لر كوب مفتى خصوصنده بر فزنده يازوب آنچوط بيرگان،

اؤلده چن ياور اپيس ديب خلق تلمده يور وگان ياشكنه بر باي تونى كوني قارتا اويذاب ياور اپيس لنگن تلويت ايتوب يورى . . . . . ياز ساك خبر لر كوب مفتى خصوصنده بر فزنده يازوب آنچوط بيرگان،

سوزلاری شامدر همد اولیگی جهتهدار بو سه زمز قیامته قدر باقی بولور اصلا بوزواماس دیمدیله بلکه اوزلاری نك زمانینه قاراب موافقچه حکم قیلدیله دیگان سوزی بجای امام اوغلی اسانیاروف.



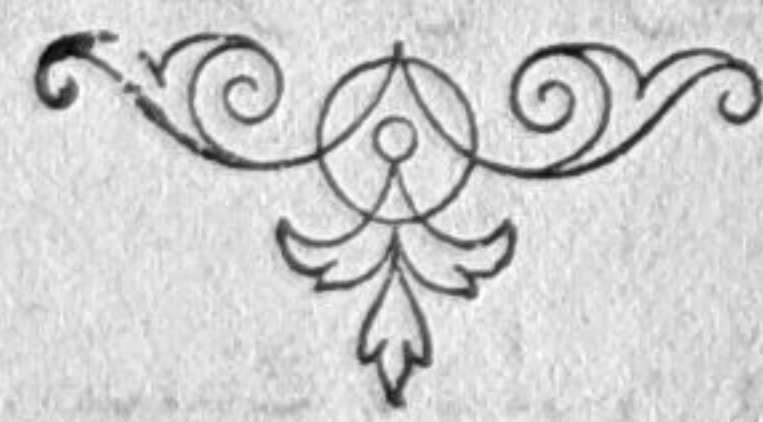
## آی باشلری حقنده

(کالیندارغه قاراب آی باشی تعیین ایدر گه تلاگان بر ملاغه یولدوزده توبانده گیجه ر دبه یاز لغان.)  
 آی باشی نزاغلری اسلام علماسی آراسنه قیامتکه قدر بارور آخری. اربابی طرفندن کوبدن حل قیلانغان بولغانلغندن بومسئلهده اختلاف قیاشورغه اورن هیچ بولماسهده، نادانلق هم قارشیلق سببلی هر سنه هر شهرده اختلاف بولوب طور مقدهدر. گازینه و کالیندار- لرمز بولغاچ بو بایده اختلاف بنهر دیبده اوبلانغان ایدی. آلاردن ده ثمره جهمادی: گازیته و کالیندارلر اوزلری نزاغغه سبب بولدیله.

مخبرم «شورا» مجله سینک ۲۱ نچی عددنده طرفاق شهرنده مدرس شیخ محمد ذاکر عبدالوهاب حضرت جنابلری «آی باشی» خصوصنده مهم بر کیگهش یازا. آنک فکرنجه بو مسئلهده اختلافه اورن فالدرماو اوچون آی باشلرن محاق دقیقه لرندن، یعنی آی قویباش بله بر طوغریده بولغان دقیقه دن باشلاو معقول بولاچق. محاق وقتی اهل هیئتکه آچق معلوم بولو سببلی کالیندار لرنک همه سینده یازلا، شولارغه قاراب آی باشلرن تعیین قیلو بیک آسات بولاچق.

۱۳۳۳ بلسق اجماعغه، و حضرت رسولنک اوز حسابینه خلاف بولسهده. شیخ افندی حضرتلری بوندی

مفتینی یاراتماينچه یازغان بر کشینى اوتکان بل مخالفلاری مطبعه خانه سینده کروب ماشینا یاننه قو- صوب چغاننى وشول ایسرك باشلارنک ملتتى نیندی روح بر لن آله سور گاننى یازغان ایدم بیت؟! شول کشی دیولارینه کوره غیر رسمى صورتده فاحشه لار آصرى دیب ایشده: مزا گر شونداى خلق- دین دیانت دیگانگه- شچاتینه لربن قاپار تماشه لار ایدی، آلا رغه کمنک اچی پوشار ایدی، هیچ! اول اوز بولنده سین اوز بولانکده یورر ایدنکده عمرکنک چیگنه یتوب طنچ غنه اولر ایدک، نه اهل ضلال اولا توروب ایسکیک- قدیم لک نی تار مار ایدر گه وسلف یولینه بالطا چابارغه تورغان مذکور لرو طبقه لری تو گل بر اش گه کر شکاچ نهر یرا بولسهده ایتمى اوتب بولمى...  
 منه بو خبر لرنی میگا یازغان کشی همه سن اسمی بر لن یازا فقط مین، آنک کبی عقل سزلرتک اسمیل- مجله نی بلچر اتاسم کیلمی شول قدرینی عبرت اولسون اوچون و بد دعاء بارینه بونلر باریده علامت ایدکی بیلنسون اوچونگنه یازدم.  
 ملا عبدالقیوم.



### آی حقنده اشتراك

دين و معيشت مجله سینک ۱۹۱۵ نچی یل ۴۳ نچی عددنده امام محمد صادق العثماني نك (مخبرم معرر افندیگه جواب) دیگان مقاله سینده هیئته اداره نك ر دبه سینده تماما اشتراك ایدم. شریعه غرامزده دلیل- رویه یا ا کمال شو ایکی دن باشقه یول یوقدر صاحب مقاله نك دلیل لری توبی طامری ایله مردوددر صاحب مقاله شریعه غرامز نك بو کون بر پوچماقی ایکنچی کون ایکنچی پوچماقنى بهر ما کچی بولار مونک شو

ظور آشنی قبول ایتد: شرعی اشلرنی زمانغه قاراب  
 آلماشدرو بولماغان اش نوگل بولغان اش دی .  
 بویله احرارانه فکر بور تووینه تعسین ایتسه که ده  
 حضر تنک بو فکر ن هیچ معقول طابیمیز . هم ممکن دیبده  
 بلبیمیز . چونکه بو اش بایر ام کونارینک و بایر ام کیچه .  
 لرینک آستن اوستنکه کینره چک . بو مقدس وقتار نک  
 قدس و اهمیتلرینک بتووینه سبب بولاچق . اختلاف ایسه  
 حاضر گیدن آرتق بولاچق . دینی حسلر آندن باشقه  
 قانشاغان بوزمان و مکانده بوئدی مهم اشلر بل اویناو  
 اصلا معقول نو گلدر .

اول وقتده نیندی اختلافلر چقاچغن بویله تصیریر

ایتو ممکن: ایتو

بر باندہ رمضان آیینک محاقی قویاش بایغاج واقع  
 بولور . بویک ممکن و بولا طورغان احتمالدر . شول  
 وقتده ابرته گیسن روزه بولور غه می . بوله لسقه می ؟  
 حضرت فکر نچه روزه بولور غه تیشلی . اما شریعتچه  
 یوق . چونکه شریعتچه روزه بولو اوچون آینک بالفعل  
 کورنوی یا که هیئت حسابی بوینچه کورنور نک  
 درجده بولوروی شرط بر شوال آیینک محاقی ۲۹ نچی  
 رمضانده آخشامدن صوگ واقع بولور . ابرته گیسن  
 بایر امی . تو گامی ؟ حضرتچه بایر ام . شریعتچه نر کل  
 چونکه شریعتچه روزه بایر امی ایتو اوچون شوال  
 آینک نوری کورنو شرط . حال بوکه محاقی وقتده  
 آینک نوری بیر بوزینه هیچ کورنمی .

اگرده حضرتنک فکر ن قبول ایتوب آی باشلرن  
 محاندن حسابلی باشلاسه ق . محل صاین هر بایر امده  
 نزاع چقاچق ؛ بو نزاع بو کونگی نزاعدن مک قات  
 آرتق آنتلی بولاچق . حاضرگی اختلاف هر ایکی  
 طرفنک اجتهاد و تعری خطاسی اولره ق عفو و توجیه  
 ایتل . اول زمان اختلافی مدعی بز اختلاف بولاچق .  
 بوغانه تو گل محاق بلان آی بوشن تعیین قیلو

اوزی اولک ممکن نو گل . چونکه محاقنک دوری  
 کونگه نونگه قاراب بور می . کوندرده : بولا . نونله  
 و بیچده بولا بر محاق طاک آثار آلدندن غنه بولور  
 بو محاق رمضان آیینقی بولعانده روزه طوتار غه می  
 طوتار غه می ؟ یا که فقد طاک وقتینک اوزنده بر دقیقه  
 طاکدن مقدم یا صوگ رمضان آیینک محاقی بولور  
 شول کونقی رمضانده می . شعبانده می حساب قیلور غه ؟  
 مونه . سینگا بتمس تو گه نهمس غوغا و نزاع هم اجیرت  
 و تدبیر .

بو خصوصده مسئله آی کورنو وقتی بلان کوبدن  
 حل قیلنغان . باری تیک علم هیئت بوینچه محاقنک وقتن  
 بلسوب شول محاقدن ۱۲ ساعت وقت کیچوون گنه  
 کوتار گه کیره ک . بر کونک آخشام وقتینه قدر  
 محاقدن ۱۲ ساعت کیچه چک بولسه ، شول کونک  
 کیچن آینک بر نچی کیچه سی ایتوب و ابرته گیسن  
 آینک بر نچی کونی ایتوب حساب قیلور غه کیره ک .  
 بویله قیلو شریعتکه ده موادق ، و فدگه ده مطابقدر .  
 فنی ترفیده بزدن بر ایکی عصر آلدہ بولغان بهود  
 ملتی شویل فرار بیرگان . بزده شول بولک فالور غه  
 تیشلیمیز .

۱۲ آینک آلتیسیدک باشلرن قطعی صورنده تعیین  
 قیلو اوچون فنی بر اصول بار . اول اصولی علمای  
 اسلام کوبدن طابقا بلر ، ( اهرزد بود ) حسابی دیب  
 کوب زمانلر اعتبارده ده بورتکا بلر . فقط بول اصولنک  
 حکمی هر ۱۲۰ یلده بر کون اوزگه رور گه تیشلی .  
 علمای کرام شول اوزگه رشک سرینه مطامع بولامعا  
 ققلرنندن غنه حسابنی صاناشدرو ب بورتکار . اگورده بو  
 اوزگه رشک نی سببندن بولعانن اگلاسه ار ، آلا ر هیچ  
 بر آینی صاناشدرو ماس ایدیار .  
 اول اوزگه رشش شونندن عبارت : هیئت قویمه  
 و هیئت جدیده بوینچه مقرر در ، که هر ۳۰ یلده ۱۱ یل

وهر ۱۲۰ یانده ۴۴ ییل کبیسه بواوب ذوالحجه ۳۰ دن حسابلا نورغه تییشلی . ( اهچزد بود ) حسابی بوینچه ۱۲۰ ییل اجنده ۳۵ ییل کبیسه بولورغه تییشلی بولا . مونه شول خطانی درستلر اوچون هر ۱۲۰ یانده بر مرتبه بر یلانك کبیسه من یاصاماسقه تییشلی بولا . شوندن سوگره حساب ینه ۱۲۰ یاعه قدر صاناشمی پارا آلا . شول سببیدن بو ۱۴ نچی عصرده ( اهچزد بود ) حسابی ( بوداهچزد ) که کوچر لیدی . کیل سی ۱۵ نچی عصرده ینه ( اهچزد بود که ) قایتاچق .

اوزغان ۱۳۳۳ نچی سنه من کبیسه ایندی . لیکن مرحوم صابر انیه مرنگ و کالیندار چیلر مرنگ بوندن خبرلری بولمادی . بالاتفاق ۱۳۳۳ نچی یلانك سوکشی کونن جبر لهب ۱۳۳۴ نچی یلانك باشی ایندیلر . بونی بلو چیلر نزاع چقارمادیلر . اشاره بله سکوت قیلوب کیچدیلر . اختلاف میدانغه چقمادی .

آدمزده ینه کبیسه یلار بار . آلا رنی ده بلو چیلر آز بولور .

دقت بله قاراغان کشیگه قایسی یلارنگ کبیسه بولاچقارن آلدن بلو مکن . اثبات قیلو اوچون آلمزدهغی یلار دن ۱۳۳۶ نچی یلانك کبیسه بولاچقن آلدن یازوب قویارغه کیرهک . بناء علیه ۱۳۳۵ نچی یلانك ذوالحجه سی ۳۰ دن کیلور که تییشلی . کالیندار باصدر و چیلر مز شوکا دقت قیلسه لر بیک یاغشی بولور ایندی . ( هادی مقصودی ) بولدر .



## تورلی خبرلر

اهل همت که مراجعت

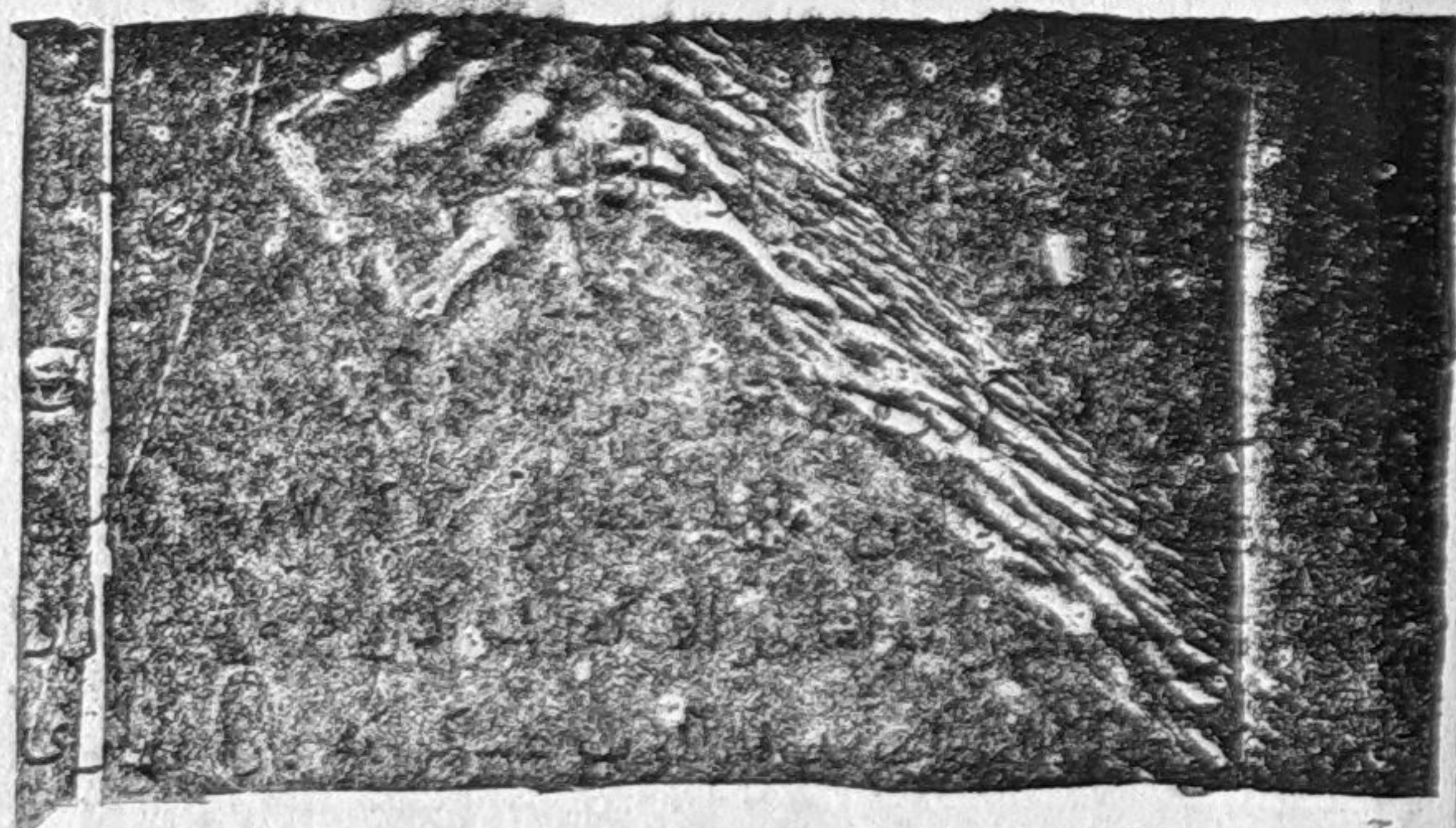
بز فقیرار وطن اصلیه دن آبریلوب قارصده عسکری خدمتده مز . مونده مسلمان صالحانار بک

کوب آرمزده او قوغانلار مزده کوب ، بک قارانغی پرچماقده مز . مونده هیچ بر مسلمانچه غزبنه و ژورنال کورگانمز یوق . وطنندن وطن صافلاو ایچون آیر - لهش بز فقیرلرنی التفاتنه آلوب دین و ملت نامنه بز فقیرلر که ( دین و معیشت ) مجل سی بیاروچی برار همیت ایاسی بولماس میکان ؟ اگرده بیاروچی بو - لسه صدقه سی اورننده بولور ایندی دیب بیلمز . هم دین و دنیا توغروسنده یازلغان رسالهلر بیاروچیلر بولسه بیگرا کنده اولی بولور ایندی . بارچه بولدا - شلر منگ اوتنوی بوینچه یازدم . یما خواجه قریانملین .

آدریس توبانده گیچه :

Въ г. Карсъ 7-й Карскій Крѣпостной временной госпиталь Юмагужъ Курбангалву .

آق بیلیتلر حقنده



آلینه چق ایش .

اماملر دقتینه

مالیه وزیر ی بویل ۲ نچی اوکتابرده کاروننی پالانارغه ۹۹۸۴ نومرلی سیرکوله تاراتوب ، صوغشقه آلتغان صافلق عسکر و آپالچین بالالارینه آرق هم پینسیبه صور او خصوصنده بیرله طورغان میتر بچسکی اسپرافکه لرنک ۱۹۱۲ نچی ییل ۲۵ نچی ایبول ژانویینک ۷۴ نچی ماده سینک ۵ نچی پونقتی بوینچه گیر باؤوی اصدوردن معافی بولغانلقلرندن خبر ایته . شول سببلی موندی اسپرافکه صور اوچی بالاردن امامار مار که صور اماماسقه تییشیلر . ط .

چيتا

بزده مسلمان آغاى انيلر كوپوسى تورلى چيردن  
 چينالغان خلق اولوب اصلى وطندن غربتك اولغانده در  
 اوز آرا بيك طيچ ياشيلر ايدى . ۷ يللر مقدم بو-  
 لورغه كيرهك بر خفت گنه صالدا ت ملا بولوب آنسك  
 عائلهسى ' شريعتك آداب و قوانينه مساهله چي لر  
 اولغانعه و شوئا ياردم اوله رق بعض بر معلملر ك  
 نهايت در جهده قزل اوله رق خلق ده بولغان بورونغي  
 مودت گه خال كيتورورداي اشلر اشلا گانگه حاضر  
 خاق آراسى تمام اسلام فاعده لر نده يورتيله تورغان  
 و اخوة لىكن چقى . بر ملاك قزلرى توتده خلق  
 اوستينه اويوب غربته گه ئله نرسه ار يازدرالر آلا ر  
 بر نرسه يازسه بتون شهر نلا گى شول ديب منطق سز  
 غزته لر ده تلقى ايدله .

منطق دن آزغنه خبرى بوق غزبته چي ار نك ذاتا  
 عادتلر بيه شولاي بر اصول قديم گه منسوب بر او برر  
 ذلنكه دائر فعل اشلاسه بتون اصول قديم اهلينه  
 نسبت بيروب اعلان ايدله ر .

ا گر اصول جديده گه منسوب بر اولر حر يت گه  
 دائر و شريعت حقو فلر ينك و از كچهو گه داعى برر حر كت  
 كورسانسه شولا يوق بتون خلقغه نسبت بيرو رله منه  
 شولاي ايتوب خلقنى ايكى گه آيروب بترديلر ايندى .  
 ئلى كويدن تو گل بر ملا اش يوقدن اش  
 بولسون ديب خاتونينه : بر يازو يازوب بير گان شوئا  
 ايمچك بالاسينه قدر قول قويدروب ، كورشيسنه  
 بولغان بر طالچوقچى (!) ك بالالار نندن قول تو-  
 بدرغانده صابر انبه غه ييار گان لر آنده ني يازاغاندن  
 چينا خلقنى نك كوپوس نك خبرى بوق ئله طاعن بتونلاي  
 شريعت كه صيماغان اشلر ني تلاب دازغاندر . موندن  
 صوك آزغنه عقللرى بولسه بوندى بر خصوصى اشنى  
 بتون خلقغه نسبت بيروب چيتا خلقن بلچر اتاسونلار  
 ايدى .

بزده قار طلر و آنار نك كوپوسى نك بالالارى الحمد لله باذت  
 ني سو يوپچان بورونغي اعتقادده اهل السنه و الجماعت  
 مذهبنده لر . خلق باشينده يور و گان غرابلر نه قدر  
 خلقنى تياتر كى اخلاقسه زلق تار انا تورغان بر  
 لر گه اوستورار گه طريشسه لر ده آرتق فعاليت كور-  
 سه ته آلهانلرى بوق ' خلق ياخشى يماننى كياشكان  
 كياشمگاني الحمد لله بسله . مين اوزم قسول كسبى  
 برلن عمر ايتوچى فقير آدمين . قولمىن كياسه « دين  
 و معيشت » آلور غه در تم . كامل . شهر ده خلق غز ينده لر  
 برلن زهر له نوب بتدى . « دين و معيشت » او قو  
 چي كور نهى . ديانت سويگان كوني كيسك بولغان  
 كشى لر مزده يوق تو گل . آلا ر آراسندن بره بولسه  
 ده « دين و معيشت » مجله سن آلدر سه ديانت بابينه  
 دائر بايتاق مسئله لر كورولور ايدى ديب سوزمى  
 كيسه م . جمال الدين .

مفتى - قنده

مجله و غزبته لر ده كورلدينه بنساء پيترو غراد  
 آخوندى محمد صفا ابن ملا عطاء الله بايزيدى حضر-  
 تار ينى حكومت نك مفتى نصب ايتوينه بر فرقه قزل  
 آغزلار نك پروتيسست بيروب دوما چلينلرينه تيلغرام  
 بيروب حكومت نك بواشينه روسيه مسلمانلرى عهوما  
 راضى تو گلر ديه پاگما مفتى ني عزل فيلدر رغه عهوم  
 مسلمان اسمندان اوتنولار يده بز منزل او يازى پوچى  
 ولصنه بولغان مدرس امام هم مؤذنلار شول قزل  
 آغزلار نك عهوم مسلمان اسمندان پروتيسست بيرو-  
 لارينه اصلا راضى تو گلر مز . بلسكه اوشبو محمد صفا  
 بايزيدى حضر تار ينى مفتى بولوينه بالعين والرأس  
 راضيلر مز . بز تو باند مذكور مدرس و امام خطيب  
 هم مؤذن لر .  
 انچى منزل او يازى پوچى وولص پاگما آيمان  
 اولنده امام خطيب محمد كمال محمد اللطيف اوغلى

# خارجی خبرلر

روس نیمس آراسنده

ریقا رایونی فرونتنده بزنگ طوپاردن موفقیتلی اوط یاودرو دوام ایته.

صوگئی وقتلرده دشمنارنگ صوغش صفلی یومشاغان کورینه نویابر کرگانلی بیرلی بو تیرهده قزو صوغش بولغانی یوق.

خاضر بوندده و باشقه فرونتلرده دشمنلر اوطو ایبرلرین بیک اقتصاد بران قوللانه باشلاغانلری حس ایدل.

ریقا تیره سنده اولان فرونتلرده دشمنلر آقوب قازوب آغریق نفورغه ماتاشسالرده بزنگ طوپار آنلرغه آقوب قازورغه فرصت بیرمی.

بزنگ طوپلرغه قارشى دشمنلرک جواب بیروی سیره کلنوب توره دیب یازهلر.

یونانستان

افینه دن طارالغان خبرلره کوره یونان حکومتی ننگ اتقاقچی ار نوطه سینه بیرگان ج-وای اتقاقچی لرنی قناعت لندررک .

اول بوندن صوگده بی طرف اقیقی اتقاقچی لرغه هم یونان حکومتینه ضرر کیلماسدای روشده صافلا- بهحق جوابدن شول آکلاشیل.

قافقاز حدونده

۱۷ نچی نوبابرده عسکرنگ باش قوارتیرلرندن طارالغان خبرلره کوره دینگز رایونلرنگ تورکلر آلهه تجاوز ایروب ماناشقانلر لکن همه اورنده بارلق تجاوزلری روس عسکرلری طرفندن دفع ایلمگان وان تیره سنده برنیچه اورنده تورکلر اوز آقوپلرین طاشلاب اورن آلهه درغانلقاریده بلنه .

یولایف ، یا ثا آیمان اولنده امام عبد الحمید عبد الکبیر اوغلی ، یا ثا آیمان اولنده موذن شمس محمد محمدولی اوغلی .

۲ نچی منزله اویازی پوچی وولصی ایسکی آیمان اولنگ برنچی محل سنده امام خطیب خواجه علی عربف الله اوغلی آیداغول اوف .

۳ نچی منزله اویازی پوچی وولصی ایسکی آیمان اولنگ ۲ نچی محلده امام خطیب هم مدرس ملا جهانگیر عبدالقاهر اوغلی ، ایسکی آیمان اولنگ ۲ نچی محل سنده امام هم مدرس محمدذا کر ملاطیب اوغلی .

۴ نچی منزله اویازی پوچی وولصی التیمر اولنده امام عبسی صدر الدین اوغلی .

۵ نچی منزله اویازی پوچی وولصی توکی اولنده امام خطیب هلال ملا ابوبکر اوغلی .

۶ نچی منزله اویازی پوچی وولصی اوصی اولنده امام خطیب هم مدرس ولدان رضوان اوغلی ، اوصی آرانده امام عبدالقیوم ملا طیب اوغلی .

۷ نچی منزله اویازی پوچی وولصی شایچور اولنده امام خطیب محمد عطا ملا محمد صالح اوغلی ۲ نچی شایچور اولنده امام احمد عارت محمد ظریف اوغلی

۸ نچی منزله اویازی پوچی وولصی سیمهک اولنده امام خطیب عبدالحق ملا شرف الدین اوغلی یولداشفی .

هم مذکور اماملارنگ راضی اقلاری مجله اوقوچی رفیق لار مزغه بلونسون اوچون تیزدان مبارک مجله گه درجکزی اوتنه مر

اوشبو مذکور اماملارنگ اوتنولاری بوینچه اوشبو مکتوب نی یازوب کوندردم مشهتریلارگزدن یا ثا آیمان اولنده امام عبد الحمید عبد الکبیر اوغلی



کون پصالو مشیق اورونی بوش توره دیب یازار۔  
 شمول خبرنی وقت غزیتہ سی کو چوب پر اوصلونی  
 روحانیلری شولای قدرلی وتیز طابلمی طورغان بو۔  
 افاج آنلر نیک معیشتلری بخششی نائمین قیلنو برده  
 عجب توئل "دیب بزده گی روحانیلری کوپ دیب  
 زارلانہ چی و بناء علیہ معاشلری نائمین ایدلمی  
 دیما کچی بولا۔

بو حالات بز گده تیزدن واقع بولاسی بیلنگولی  
 اصول جنیدہ وباشقہ پراغراملی مدرسہ لارده اوقیغان  
 خلق آرسندہ مطالعہ ایامی بولامغانغہ رہتاب دین  
 روحی و آنک عزتیل آشنا بولا آلمی چغالرده رو۔  
 حاینک دن بیزه لر روس مکتب لرینہ یاخود مانافک  
 قنور مغازین لرینہ سفر ایدلر، بو ایکسی بولماسه  
 خلق برلن ملا آراسین بوزوشدره تورغان معلمک  
 بولون توتہ شولای ایتب بزده هم روحانیلر آزا  
 یاچغی شهبه سزدر۔

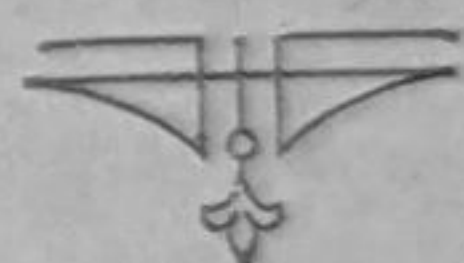
اون یلدن بیرلی ملارغہ زالونیه کیراک دیب  
 غزتلرده قچقروب چقارغان نتیجہ لرمز معلوم شول  
 غزیتہ لارده یازارغان سوزار گہ قاراب عربچه بلنگان  
 خطبه لرنی ارنو طب خطبه اورنینه رسول الله بحر ابدہ  
 طاقوق اھتیچہ گہب صاتا باشلاغانلرمزده شولوق  
 خبر لرنیچہ سی ایدکن آکلارغہ وقت معیشتچی۔

ناشری محمدولی بن عبدالغنی عسینوف  
 Издатель Мухамедвалий Хусайновъ  
 محرری فیض خان داودف  
 Отвѣтственный Редакторъ Ф. Даутовъ.  
 Тип. журнала "Динъ ва Магъишеть" Оречрнбу

بو تیرده و عموما قافقاز فرونت لرینده تورکلر  
 قشقہ حاضرک کوروب تورالر: طار باشلارینہ نفو  
 اشن و اوکضایی اورتلرغہ گیرمانیہ اصولی برلان اور۔  
 فلاشو چارہ سن کورہ لر دیب خبرلر طارالہ  
 قافقاز فرونتندہ قش باشلانوغہ زور صوغش لر  
 بولوننی ظن ایدلر۔

صرب

صربیه حکومتی بتون تعلقه اتیلہ قارا طاغغہ کوچوب  
 کتدی. حاضر آنک پابنتغنی اشقودره شهری صانالہ  
 آفیندن نارالغان ایکبوز ایلملی مک صرب عسکری  
 بتون فرونتیلہ آرنوادقغہ طاباچی گہ لر آندہ بیک  
 قیرمن قار یاوو سبیلی باغارلرک تجاوزی بو کو۔  
 فارده توقتاب نوره دیب یازار۔  
 انگلیزار سلانیک گہ عسکر طاشوده دوام ایته  
 وفرونتقہ اوزاتسیلہ صربلر قش قار طاغده توروب  
 دشمانقہ قارشى فرقہ چیلق صوغشی دوام ایتررگہ  
 ایسا بیلر۔



# اورنبورغ خبرلری

## قاچاقلر حسابی

اورنبورغ غوبر ناسندہ نوپابر برنه قدر ۵۶مک  
 ۱۷۸ قاچاق اورنلاشدر لغان. شونلردن ۵۳ یاردمگہ  
 محتاج بولوب خاق حکومت یاردمی برلن یاشیلر۔

## روحانیلر یتشمی

اورنبورغ طورغای ایپار غبا سنده پراو اصلاویہ  
 لارندہ روحانیلر یتشماو سبیلی ۱۳ پاپاس ۲۹ دیا۔